

Miejsce
na naklejkę
z kodem szkoły

dysleksja

MJP-P1A1P-062

EGZAMIN MATURALNY Z JĘZYKA PORTUGALSKIEGO

ARKUSZ I

Arkusz I

MAJ
ROK 2006

POZIOM PODSTAWOWY

Czas pracy 120 minut

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 12 stron (zadania 1 – 8). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Część pierwsza arkusza, sprawdzająca rozumienie ze słuchu, będzie trwała około 20 minut i jest nagrana na płycie CD.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie podlegają ocenie.
6. Na karcie odpowiedzi wpisz swoją datę urodzenia i PESEL. Zamaluj ■ pola odpowiadające cyfrom numeru PESEL. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem ⊙ i zaznacz właściwe.
7. Postępuj podobnie, zaznaczając odpowiedzi w części karty przeznaczonej dla zdającego. Tylko odpowiedzi zaznaczone na karcie będą oceniane.

Za rozwiązanie
wszystkich zadań
można otrzymać
łącznie
50 punktów

Życzymy powodzenia!

Wypełnia zdający przed
rozpoczęciem pracy

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PESEL ZDAJĄCEGO

--	--	--

KOD
ZDAJĄCEGO

ROZUMIENIE ZE SŁUCHU**Zadanie 1. (6pkt)**

Zapoznaj się z treścią zadania, a następnie wysłuchaj dwukrotnie wywiadu. Na podstawie usłyszanych informacji zdecyduj, które ze zdań 1.1.-1.6. są prawdziwe /VERDADEIRO/, a które fałszywe /FALSO/, wpisując znak X w odpowiednią rubrykę tabeli.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

		VERDA- DEIRO	FALSO
1.1.	A pessoa entrevistada é estudante.		
1.2.	A informação sobre a União Europeia desperta o interesse do José.		
1.3.	O José aprecia mais a informação escrita do que a televisiva.		
1.4.	O José não se informa sobre a União Europeia através da Internet.		
1.5.	A educação é o tema preferido do José.		
1.6.	A entrevista fala sobre as fontes de informação europeia.		

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIE NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**Zadanie 2. (5 pkt)**

Zapoznaj się z podanymi poniżej zdaniami (A-F), a następnie wysłuchaj dwukrotnie tekstu podzielonego na pięć fragmentów. Na podstawie usłyszanych informacji odpowiedz na pytanie, wpisując odpowiednie litery w rubryki tabeli (2.1.-2.5).

Jedno zdanie jest zbędne.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

Qual é o tema de cada um dos fragmentos do texto?

A.	O estado físico e psíquico dos rapazes.
B.	O salvamento do João e do Pedro.
C.	A apresentação dos protagonistas.
D.	A reacção dos pais dos rapazes.
E.	O desvio da pista e o seu resultado.
F.	As condições atmosféricas no dia da aventura.

2.1.	
2.2.	
2.3.	
2.4.	
2.5.	

Zadanie 3. (4 pkt)

Zapoznaj się z treścią zadania, a następnie wysłuchaj dwukrotnie czterech wiadomości. Wybierz zakończenia zdań 3.1.-3.4. zgodne z ich treścią, zakreślając właściwą literę A, B lub C.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

- 3.1. Os livros vendidos têm preços
- A. habituais.
 - B. reduzidos.
 - C. aumentados.
- 3.2. A fadista portuguesa vai participar
- A. num concerto internacional.
 - B. na gravação de um disco.
 - C. num programa de televisão.
- 3.3. O Teatro de São Carlos encerra por causa
- A. da greve dos principais artistas.
 - B. de dificuldades económicas.
 - C. de trabalhos de conservação.
- 3.4. O Ministério da Cultura considera que o quadro de Júlio Pomar foi
- A. pendurado na parede duma sala com fim decorativo.
 - B. incluído numa exposição de Pomar em Lisboa.
 - C. roubado por um empregado do Centro Cultural.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIE NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

ROZUMIENIE TEKSTU CZYTANEGO**Zadanie 4. (6pkt)**

Przeczytaj podane fragmenty tekstu, a następnie dopasuj do każdego z nich zdanie (A-G) podsumowujące jego treść. Wpisz w kratki obok numerów poszczególnych fragmentów tekstu odpowiednie litery.

Jedno zdanie jest zbędne.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

4.1.

Há uma boa notícia para as pessoas que procuram apartamento para arrendar: observa-se uma baixa no valor das rendas. Ainda não é uma prática generalizada, mas os proprietários já começaram a ceder.

4.2.

A baixa nas rendas pode ter consequências positivas para todo o país. Segundo os cálculos, no Brasil faltam 5 milhões de moradias. Graças a apartamentos com rendas reduzidas, aparece uma possibilidade de melhorar pelo menos um pouco esta situação.

4.3.

Por volta de 20 milhões de brasileiros vivem em más condições em quartos arrendados, dividem casas com outras famílias, têm de morar em favelas. Os idosos precisam de morar com parentes e os jovens não conseguem começar uma vida independente e continuam a viver com o pai e a mãe.

4.4.

Em geral, as rendas pagas pelos inquilinos são muito altas. Por isso um grande número de pessoas deixa de pagar as suas contas aos proprietários dos apartamentos arrendados. Muitas pessoas mudam para bairros mais baratos.

4.5.

A situação chegou a tal ponto que já se notam algumas transformações. Por exemplo, os inquilinos cujo salário é tão reduzido que não conseguem pagar a renda, tornam-se mais exigentes. Os que já estão instalados tentam negociar um desconto na renda. Os que procuram casa já não aceitam qualquer negócio.

4.6.

Agora um proprietário tem de esperar três ou até quatro meses para encontrar uma pessoa interessada no arrendamento do apartamento. No mês passado o número de apartamentos para arrendar em São Paulo e no Rio de Janeiro duplicou em relação ao mês de Março.

adaptado de Veja, Julho de 1995

- A. Os inquilinos têm dificuldades com o pagamento das rendas elevadas.
- B. Nas cidades brasileiras aumenta o número de ofertas de arrendamento.
- C. As rendas reduzidas podem ajudar o problema habitacional do Brasil.
- D. Pode-se arrendar um apartamento de três quartos por mil reais.
- E. Os inquilinos insistem em ter melhores condições de arrendamento.
- F. No Brasil já se nota uma tendência de diminuição do valor das rendas dos apartamentos.
- G. As condições em que moram muitas famílias brasileiras são muito más.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIE NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 5. (8pkt)

Przeczytaj poniższy tekst. Na podstawie informacji w nim zawartych zdecyduj, które z podanych zdań są prawdziwe (VERDADEIRO), a które fałszywe (FALSO). Zaznacz znakiem X odpowiednią rubrykę w tabeli.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

O Governo brasileiro anunciou que vai acabar com o analfabetismo daqui a três anos: alfabetizar 20 milhões de brasileiros nos próximos três anos é o seu novo fim educacional. Os especialistas em educação receberam esta declaração com descrença. O Governo, no entanto, está confiante no seu programa de alfabetização. A ideia do programa é fazer convênios com instituições de ensino que vão receber subsídios do Governo para contratar alfabetizadores, ou seja, educadores para fazer a alfabetização. Os educadores seleccionados devem ser profissionais e ter experiência em educação de adultos.

As pesquisas feitas na população brasileira entre os 15 e os 70 anos ou mais mostram que o analfabetismo é mais frequente nas gerações com idade mais avançada: enquanto o número de analfabetos de 15 a 19 anos é de 5 por cento do total; entre os brasileiros de 60 anos ou mais o problema atinge 45 por cento.

Ensinar um adulto é uma tarefa mais complicada porque existem obstáculos na aprendizagem difíceis de superar: a auto-estima em baixa, a vergonha de iniciar a aprendizagem na vida adulta, etc. Além disso, geralmente um adulto leva mais tempo a aprender: uma pessoa pode demorar um ano sem conseguir dominar a leitura e a escrita. Na opinião dos pedagogos, não é suficiente ensinar ao analfabeto como escrever o seu próprio nome, ele também precisa de entender a lógica do processo da escrita e da leitura para absorver o novo conhecimento.

adaptado de Público, 2003

		VERDA- DEIRO	FALSO
5.1.	O Governo vai iniciar a luta contra o analfabetismo dentro de três anos.		
5.2.	O Governo brasileiro vai colaborar com instituições de ensino.		
5.3.	Os educadores contratados devem estar bem qualificados.		
5.4.	O nível de analfabetismo entre as pessoas novas e as idosas é igual.		
5.5.	O processo de aprendizagem dum adulto envolve mais dificuldades.		
5.6.	Geralmente um adulto aprende a ler e escrever com muita rapidez.		
5.7.	Para o analfabeto é importante a compreensão do mecanismo da escrita e da leitura.		
5.8.	O texto fala-nos sobre o novo programa de alfabetização no Brasil.		

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIE NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 6. (6pkt)

Przeczytaj poniższy tekst, a następnie zaznacz zgodne z jego treścią zakończenia zdań (6.1.-6.6.), zakreślając właściwą literę A, B, C lub D.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

A ADOLESCÊNCIA

Quando andávamos juntos no colégio, o Miguel era um magro rapaz de catorze ou quinze anos, triste, tímido, a quem as brincadeiras colegiais não atraíam. Não era visto nunca jogando basquetebol ou futebol ou qualquer outro jogo. O seu grande prazer eram os livros e, dos que mais gostava eram os do célebre autor francês, Júlio Verne. Quando todos nós líamos José de Alencar, Macedo ou Aluísio, ele lia a *Ilha Misteriosa*, as *Cinco Semanas em um Balão* e, com mais interesse, as aventuras do Capitão Nemo nas *20 Mil Léguas Submarinas*. Nenhum colega o entendia, mas todos o estimavam, porque era bom, modesto e generoso. E porque ninguém o entendia, ele vivia consigo mesmo; e quando não estudava as lições, de que dava boas contas, lia o seu autor preferido.

O que faz o encanto da adolescência, não é que essa idade seja melhor ou pior que as outras. O que a faz agradável e boa é que, durante este período da existência, a nossa capacidade de sonho é maior e mais força temos em identificar os nossos sonhos com a nossa vida. Penso, hoje, que o meu colega Miguel tinha sempre no bolso um canivete para, no caso de cair numa ilha deserta, possuir à mão aquele instrumento tão útil para o imediato arranjo da sua vida.

Era falar ao Miguel no Capitão Nemo, e logo ele contava toda a história. Quando acabava, tentava então outra; mas os colegas fugiam um a um, deixavam-no sozinho com o seu Júlio Verne. Então, ele procurava o mais afastado dos bancos e deixava-se ficar lá, sozinho, imaginando, talvez, futuras viagens que havia de fazer, e repassando as aventuras dos protagonistas das mais conhecidas histórias do escritor francês.

Sáímos do colégio quase ao mesmo tempo e, bem depressa, perdemo-nos de vista.

adaptado de Lima Barreto, Um músico extraordinário

- 6.1. O passatempo favorito do Miguel era
- A. a discoteca.
 - B. o desporto.
 - C. o cinema.
 - D. a leitura.
- 6.2. Os colegas do Miguel
- A. respeitavam-no.
 - B. riam-se dele.
 - C. maltratavam-no.
 - D. desprezavam-no.
- 6.3. O narrador acha que na adolescência os jovens
- A. têm problemas com os adultos.
 - B. têm muita imaginação.
 - C. devem estudar mais.
 - D. são muito irresponsáveis.
- 6.4. O Miguel contava as histórias e os colegas dele
- A. ouviam-nas com atenção.
 - B. ficavam aborrecidos com elas.
 - C. entusiasmavam-se com elas.
 - D. queriam ouvi-las outra vez.
- 6.5. Quando saíram do colégio, os colegas de turma
- A. continuaram a estudar juntos.
 - B. encontravam-se com frequência.
 - C. em pouco tempo, separaram-se.
 - D. escreviam cartas um ao outro.
- 6.6. O objectivo principal do narrador consiste em
- A. recordar um velho amigo do colégio.
 - B. apresentar várias diversões dos jovens.
 - C. elogiar os livros de Júlio Verne.
 - D. criticar o comportamento dos colegas.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIE NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

WYPOWIEDŹ PISEMNA**Zadanie 7. (5 pkt)**

Przebywasz na kursie języka portugalskiego w Lizbonie. Zamierzasz pojechać na jednodniową wycieczkę do Porto. Napisz krótką wiadomość do znajomego/znajomej, z którym/(ą) chciałbyś pojechać na wycieczkę.

- Poinformuj o planowanej przez Ciebie wycieczce do Porto.
- Podaj uzasadnienie, dlaczego chcesz zwiedzić to miasto.
- Zaproponuj koledze/ koleżance wspólny wyjazd.
- Poproś o szybką odpowiedź.

Podpisz się jako XYZ. W zadaniu nie jest określony limit słów. Oceniana jest umiejętność zwięzłego przekazu wszystkich informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

CZYSTOPIS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

	TREŚĆ				POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	RAZEM
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4		
Liczba punktów	0-1	0-1	0-1	0-1	0-1	

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

	TREŚĆ				FORMA	BOGACTWO JĘZYKOWE	POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	RAZEM
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4				
Liczba punktów	0-0,5-1	0-0,5-1	0-0,5-1	0-0,5-1	0-1-2	0-1-2	0-1-2	

BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)

